

A child with dark hair, wearing a bright yellow hoodie, is seen from behind, looking at a wooden door. The door has several dark knobs and a small white sign pinned to it. The sign is handwritten in black ink and reads: "SPETTACOLO IN CORSO SI PREGA DI NON ENTRARE".

SPETTACOLO
IN CORSO
SI PREGA
DI NON ENTRARE

festebà

Festival Teatro Ragazzi in
EstateBambini

6ª edizione

Ferrara

Acquedotto Monumentale
Piazza XXIV Maggio **ore 21.15**
3 - 8 Settembre 2012

festebà + EstateBambini



festebà, il festival di teatro per ragazzi di Ferrara che giunge quest'anno alla sua 6ª edizione, è la proposta di punta di **EstateBambini**, la grande festa che da ormai diciannove anni a questa parte chiude l'estate delle famiglie ferraresi con spettacoli, mostre, teatro e gioco.

Proposte di incontro, spettacolo e gioco di **EstateBambini** hanno luogo in **Piazza XXIV Maggio attorno all'Acquedotto Monumentale** che ospita l'Isola del Tesoro e il Centro per le Famiglie comunale, dove quest'anno avranno luogo anche i 5 spettacoli di **festebà** in gara.

La stessa Tessera Familiare consente di prendere parte ad entrambi i programmi, di **EstateBambini** e di **festebà**.

Tessera Familiare

Per partecipare a spettacoli, laboratori e giochi di **EstateBambini** 2012 occorre la **Tessera Familiare Estate 2012** (costo **15 euro**). Grazie ad essa ogni famiglia (indipendentemente dal numero di adulti e bambini che la compongono) acquisisce il diritto ad entrare in Piazza XXIV Maggio tutti i pomeriggi della manifestazione e ad assistere agli spettacoli serali di **festebà**. In alternativa, è possibile acquistare la **Tessera Familiare Giornaliera** al costo di **10 euro**, che dà diritto ad accedere ad **EstateBambini** unicamente per una giornata. Per insegnanti, operatori e genitori con bambini inferiori ai 6 mesi o ragazzi oltre 14 anni, è prevista un'apposita **Tessera Giornaliera Visitatori gratuita**.

EstateBambini

4 - 9 Settembre 2012
Piazza XXIV Maggio
Ferrara

Diciannovesima edizione quest'anno per **EstateBambini** e, insieme, sesta edizione di **festebà**, il festival di teatro ragazzi promosso da CIRCI e Comune di Ferrara che dall'estate 2007 ha trovato casa all'interno della grande festa ferrarese di inizio settembre.

Grazie ad **EstateBambini** Ferrara si trasforma davvero in una città a misura di bambino e tutti i giorni, dalle 16.30 fino a sera inoltrata, si susseguono proposte laboratoriali e di gioco, mostre, spettacoli e momenti di incontro per grandi e piccoli di ogni età.

Cuore della festa è la grande Piazza XXIV Maggio che circonda con i suoi giardini l'Acquedotto Monumentale e che, opportunamente recintata per garantire sicurezza a bambini e famiglie, vede l'allestimento di stand, punti ristoro, mostre e spettacoli, animati da educatrici e volontari.

Qui, tutti i pomeriggi alle 18.30, grande **spettacolo teatrale o di burattini** all'arena degli spettacoli allestita sotto la torre dell'Acquedotto e, a seguire alle 21.15, un secondo spettacolo teatrale per bambini ogni sera diverso, sempre in Piazza XXIV Maggio, nell'ambito della rassegna-concorso **festebà**.



EstateBambini

Accogliere e mettere a proprio agio piccoli e grandi è da sempre l'obiettivo di fondo di **EstateBambini**, un obiettivo che viene raggiunto con proposte di incontro, svago e ristoro appositamente pensate per essere godute da bambini e adulti insieme:

- il **Punto Ristoro** animato dai volontari adulti e bambini dell'associazione CIRCI che offre pinzini, panini, bibite e altri piatti per le famiglie che desiderano fermarsi a cena;
- la **Tenda del Tè**, luogo di incontro e accoglienza delle donne magrebine del Centro Elefante Blu;
- il **Ristorante dei Ragazzi** che propone tutte le sere un vero e proprio menù alla carta.



EstateBambini

Orgoglio di **EstateBambini** sono poi le proposte di gioco pensate **per i bambini più piccoli**, anche solo di pochi mesi:

- lo **Spazio Piccolissimi**, dove si incontrano le mamme che allattano e con un'area attrezzata per il gioco di chi ancora non cammina e un grande spazio morbido per bambini di 2 o 3 anni che vogliono fare salti e capriole;
- la **Grande Sabbiera** e i giochi del **Ludobus**, con pittura, travestimenti e laboratori di manualità creativa;
- il **Teatro dei Piccoli**, piccoli spettacoli ed animazioni adatti ai bambini in età di nido, quest'anno all'interno dell'Isola.

Particolarmente numerose e qualificate naturalmente anche le proposte di gioco e animazione **per i bambini più grandi**:

- le **Botteghe delle Arti**, quest'anno dedicate dagli atelieristi di Blusole a lavorare e cuocere l'argilla e alla costruzione di "libricciattoli", e dalla bottega di Utilla alla creazione di originali contenitori con materiali di recupero per cibo da mangiare passeggiando;
- lo **Spazio Giochi da Tavolo** e la **Città dei Ragazzi** animata dai giovani volontari PelleOssa dell'associazione CIRCI;
- **Ca'ccabaret**, piccoli pezzi di poesia gioiosa a cura della Compagnia Ca' Luogo d'Arte;
- l'**Hosteria della Suerte**, gioco teatrale quotidiano a cura del laboratorio teatrale dei ragazzi volontari PelleOssa e Junior del C.I.R.C.I. per gustare saporite pietanze fatte d'aria fritta e storie sospese;
- la **Musica per tutti**, con le proposte di musicalità per piccolissimi di Carpemira e i concerti pomeridiani della Tenda della Musica a cura della Banda Musi e di altri musicisti ferraresi.



le novità di EstateBambini



Tra le **novità dell'edizione 2012** di EstateBambini:

- la partecipazione di **cinque volontari-artisti bretoni** dell'associazione Kewenn Entr'actes nell'ambito del progetto europeo Grundtvig Breizl'Bà promosso in Italia dall'associazione C.I.R.C.I.;
- i laboratori del mattino che dopo alcuni anni, tornano ad EstateBambini con tre proposte dedicate a gruppi di bambini di età diverse invitati a misurarsi col disegno e il racconto di storie ("il mistero dell'ornitorinco"), forbici, carta e colla ("impronte a zig zag") e la storia del cinema e del cartone animato ("il cinema d'animazione") a cura dell'ANT.

Per finire come ormai tradizione, dopo il Canto per Monte Sole (EstateBambini 2010) e Madres in cammino (EstateBambini 2011), **enerdì 7 settembre grande rappresentazione teatrale collettiva** in Piazza XXIV Maggio a partire dalle ore 18.00 sul tema della **fratellanza**.

A seguire alle ore 21.00 concerto dell'**Orchestra Percussiva** della Vocal Ensemble del M° Mauro Pambianchi e cinema all'aperto davanti alla fontana con la visione del film "**Miracolo a Le Havre**" di A. Kaurismäki.

festebà

Ferrara Teatro Festival

3 - 8 Settembre 2012

festebà è il festival di teatro ragazzi promosso da C.I.R.C.I. con l'impegno diretto dei volontari PelleOssa e Junior e di genitori e volontari adulti. Tra i tanti Festival di ogni tipo che popolano il panorama estivo italiano, si caratterizza per la sua giuria popolare, una giuria che nasce all'interno di un'Associazione che si distingue nel panorama cittadino per l'attenzione all'infanzia, al rapporto genitori/figli ed alla creazione di significative esperienze di volontariato tra i bambini ed i ragazzi: una giuria mista dunque, di bambini, ragazzi ed adulti, genitori e professionisti a vario titolo attenti all'infanzia.

I cinque spettacoli in concorso per la sesta edizione di **festebà** sono stati scelti tra le migliori produzioni del Teatro Ragazzi italiano; quest'anno alcuni spettacoli riprendono il tema generale di **EstateBambini** sulla "Fratellanza". In particolare è stata posta l'attenzione alla varietà dei linguaggi e delle esperienze artistiche delle compagnie.

Lo spettacolo che la giuria popolare dichiarerà vincitore di **festebà 2012** sarà premiato e replicato in autunno per tutti i bambini e le famiglie interessate ma, al di là di questo, cifra e valore di questa esperienza sono indubbiamente il progetto del volontariato dei ragazzi che lo anima e una profonda passione per il Teatro Ragazzi, che quest'anno trova modo di esprimersi anche in un incontro con il vincitore della passata edizione di **festebà**, Claudio Milani.

organizzazione e rapporti
con le compagnie

Anna Giuriola

comunicazione a cura di

eimmagini

AGENZIA DI
COMUNICAZIONE

tutor giuria popolare

Lucrezia Aleotti

Antonella Antonellini

Anna Maria Bovinelli

Nicola Canale

Marina Cirelli

Cinzia Di Tommaso

Laura Livatino



la giuria popolare di **festebà**

La giuria popolare di **festebà** è composta da venticinque bambini dai 7 ai 10 anni, venticinque ragazzi tra 11 e 25 anni e venticinque adulti, in particolare genitori e volontari di **EstateBambini**. Un'équipe di sette persone affianca i giurati nel loro lavoro, prepara i materiali informativi, cura gli incontri con le compagnie teatrali che partecipano al festival ed infine coordina la giuria popolare nella fase finale, in cui verrà scelto il vincitore. Chi desidera far parte della Giuria Popolare o comunque avere informazioni può scrivere via mail a **bovinelli@alice.it** oppure segnalare la propria disponibilità telefonando ad Anna Maria Bovinelli **3466052717**. In tutti i casi è bene leggere attentamente gli impegni previsti per chi fa parte della Giuria Popolare.

il lavoro del giurato

PRIMA DEL FESTIVAL

Laboratorio di preparazione per i giurati: sono previsti due incontri di presentazione per i membri, piccoli e grandi delle tre giurie, dove saranno spiegati i compiti della giuria e condivisi criteri per giudicare gli spettacoli.

QUANDO: 28 agosto (dalle ore 17.00 alle 19.00) al Centro per le Famiglie – Isola del Tesoro – Incontro con i tutor della giuria di **festebà**.

31 agosto (dalle ore 17.00 alle 19.00) al Centro per le Famiglie – Isola del Tesoro – Incontro con Claudio Milani.

DURANTE IL FESTIVAL

a) Incontro con la Compagnia Teatrale

L'incontro per approfondire le tematiche dello spettacolo, i linguaggi e le tecniche utilizzate, la conoscenza degli attori, avviene nello Spazio Incontri **festebà**, alle ore 16.00 con la compagnia che in serale quel giorno presenta il proprio spettacolo.

b) Visione dello spettacolo

Visione dello spettacolo ore 21.15, in Piazza XXIV Maggio, nei giorni dal 3 al 6 settembre e l'8 settembre. A seguire compilazione della scheda di valutazione dello spettacolo.

N.B. Ogni giurato deve essere presente alla visione di almeno quattro dei cinque spettacoli in programma.

c) la giuria popolare sceglie il vincitore del Festival

Domenica 9 settembre alle ore 10.00, la giuria popolare si riunisce per decidere il vincitore. Nella prima ora le tre giurie lavoreranno separate, per poi ritrovarsi dalle ore 11.00 in seduta plenaria, dove voteranno lo spettacolo vincitore del festival e scriveranno la motivazione della scelta.

DOPO IL FESTIVAL

Lo spettacolo vincitore sarà proposto al pubblico cittadino domenica 25 Novembre 2012 ore 15.30, durante l'anteprima della rassegna domenicale del Teatro Comunale di Ferrara **Se una domenica d'inverno un bambino...**

gli spettacoli di festebà



lunedì 3 settembre
**ROSASPINA. UNA
BELLA ADDORMENTATA**
Teatro del Piccione



martedì 4 settembre
SECONDO PINOCCHIO
Compagnia Burambò



mercoledì 5 settembre
LA PECORA NERA
Teatro*distinto*



giovedì 6 settembre
**PASTICCERI. IO E MIO
FRATELLO ROBERTO**
Compagnia Abbiati -
Capuano



sabato 8 settembre
LA BICICLETTA ROSSA
Principio Attivo Teatro

NB. In caso di maltempo gli spettacoli si terranno alla Sala Estense in Piazza Municipale

**Acquedotto
Monumentale,
Piazza
XXIV Maggio
ore 21.15
Ferrara**





di **Simona Gambaro**
regia **Antonio Tancredi**
con **Simona Gambaro** e
Massimiliano Caretta

scene e costumi
Roberta Agostini,
Simona Panella,
Laboratorio Fulmicotone

pupazzi
Compagnia Maniambulanti

dai 5 anni

lunedì 3 settembre

Rosaspina.

Una bella addormentata

E nacque una bambina e fu chiamata Rosaspina. Sette fate furono chiamate alla festa e portarono per la bimba i doni più desiderabili: bellezza, intelligenza, virtù... E l'ottava fata? perché non fu invitata? Al suo arrivo il cielo si fece buio ed ella pronunciò parole che nessuno voleva sentire: la bambina si pungerà un dito e si addormenterà. Così ogni cosa rivela luce ed ombra, la propria vitale imperfezione. E mentre Rosaspina va incontro al suo destino per diventare grande, un re e una regina imparano ciò che nessun sonno può sciogliere, nessuna spina può far dimenticare, e lasciano una figlia per non lasciarla mai più.

Una versione dolce e visionaria della Bella Addormentata, dedicata a grandi e piccoli, insieme. Per parlare con la profondità e la leggerezza della fiaba, per ridere di piccole cose e dar voce a grandi domande.

La Compagnia

Il **Teatro del Piccione** si occupa di teatro per ragazzi e per tutti, lo fa attraverso la creazione e produzione di spettacoli, l'organizzazione di rassegne, la promozione della pratica teatrale tramite attività educative e formative. Nel 2000 crea lo spettacolo "A pancia in su" che ancora oggi viene portato nei teatri italiani ed europei, nel 2005 porta sulle scene "La portinaia Apollonia" altro successo. Il Teatro del Piccione considera l'infanzia non solo come interlocutore privilegiato ma anche e soprattutto un luogo poetico. Guardare all'infanzia è guardare all'umanità che cresce, che ci fa da specchio e ci interroga e si affida a noi. Per la qualità espressa nella propria attività, il Teatro del Piccione è stato indicato come una delle compagnie più rappresentative dell'intero panorama nazionale.

martedì 4 settembre

Secondo Pinocchio

Pinocchio è in scena legato al collo da una catena e ulula al pari di un cane. Alle sue spalle appare il burattinaio che lo libera e gli ricorda che la famigerata scena che lo vede braccato dal contadino è stata tolta dal copione. In una specie di gioco senza trucchi né inganni, Pinocchio decide di raccontare alcune parti della sua storia e di rappresentarne altre, avvalendosi come di una controfigura: una marionetta di legno. Quest'ultima affronterà il mare in tempesta per andare incontro al babbo; sarà il naufrago che approderà sull'isola delle api industrie e sarà anche il doppio di Pinocchio con cui parlerà in segreto come davanti allo specchio. In una delle prime scene compare il falegname Geppetto nell'atto della creazione del suo straordinario figliuolo. Nasce così un Pinocchio nudo, già dispettoso e pieno di vita. Presto, gli affanni del padre saranno simili a quelli dei due animatori che si ritrovano a correre dietro Pinocchio e a fare mille raccomandazioni puntualmente trasgredite dal monello di legno.

La Compagnia

La **Compagnia Burambò**, di origine pugliese, opera dal 1996 nell'ambito del teatro di figura a livello nazionale ed internazionale. Oggi, dopo sedici anni di lavoro, ha un repertorio di spettacoli per bambini e adulti che spaziano tra le diverse tecniche di animazione sperimentate. Daria Paoletta e Raffaele Scarimboli sono attori burattinai di estrazione artigianale: scultori di materiali come cartapesta, legno e gommapiuma; autori di testi originali ed elaborazioni di testi popolari e contemporanei, mantenendo una sensibile attenzione al pubblico a cui si rivolge. Nel corso del tempo ha ricevuto diversi premi e riconoscimenti, il più importante Premio Eolo assegnato allo spettacolo 'Secondo Pinocchio', miglior spettacolo di teatro di figura 2012.

**Compagnia
Burambò**



testo **Daria Paoletta**
figure **Raffaele Scarimboli**
scenografia
Paoletta e Scarimboli
regia **Paoletta e Scarimboli**

dai 5 anni



un progetto ideato e diretto da
Daniel Gol, Laura Marchegiani
e **Alessandro Nosotti**
con **Alessandro Nosotti** e
Daniel Gol

dai 3 anni

mercoledì 5 settembre

La pecora nera

Ecco una pecora nera. È arrabbiata?

A chi assomiglia? Con chi gioca?

Se ne sta sola perché è dispettosa.

Anzi, forse è dispettosa perché gli altri la guardano male...

Il gregge e la sua uguaglianza ordinata è raccontato attraverso immagini leggere e giocose; il numero è la sua forza, il bianco il colore che la racconta. Forse un bianco un po' troppo netto, destinato, prima o poi, ad incontrare il colore...

La pecora nera è avvolta nel suo mondo, fatto di giochi scoordinati e fantasiosi, di compagni di viaggio diversi; abita il suo prato in bilico tra la ricerca di uno spazio nella normalità e la voglia coraggiosa di non lasciarsi cambiare, di sperimentare la sua diversità. C'è un mondo emotivo ricco e interessante nei suoi giochi solitari.

Immagini, tracce, momenti ironici, che si rivelano gradualmente su un prato verde, accompagnati da due attori bizzarri che raccontano, nel modo stesso che hanno di esistere, la loro fiera diversità.

La Compagnia

Teatrodistinto nasce nel 2003 dall'incontro di percorsi formativi differenti e complementari, che spaziano dal lavoro artistico finalizzato alla produzione scenica, fino a giungere al lavoro in ambito sociale, dove il linguaggio teatrale diventa strumento di riflessione e crescita.

I percorsi formativi di sperimentazione prediligono l'espressione corporea e la gestualità. Dal punto di vista creativo, Teatrodistinto predilige un registro scarno ed allusivo, sia negli allestimenti che nella scrittura scenica. Particolare attenzione è rivolta ai giovani, con progetti finalizzati all'espressione emotiva. Dalla sua fondazione, Teatrodistinto collabora annualmente con Scuole pubbliche, Centri giovanili, Centri per disabili. Dal 2006 produce spettacoli per l'infanzia, ed è presente nelle principali rassegne e festival di teatro ragazzi.

giovedì 6 settembre

Pasticceri

Io e mio fratello Roberto

Due fratelli gemelli. Uno ha i baffi l'altro no, uno balbetta l'altro no, parla bello sciolto.

Uno crede che la crema pasticcera sia delicata, meravigliosa e bionda come una donna, l'altro conosce la poesia, i poeti, i loro versi e li dice come chi non ha altro modo per parlare.

Uno è convinto che le bignoline siano esseri viventi fragili e indifesi, l'altro crede che le bignoline vadano vendute, sennò non si può tirare avanti. Il laboratorio di pasticceria è la loro casa. Un mondo che si è fermato alle quattro di mattina, il loro mondo: cioccolata fusa, pasta sfoglia leggera come piuma, pan di Spagna, meringhe come neve, frittura araba, torta russa, biscotto alle mandorle e bavarese: tutto si muove, vola, danza e la notte si infila dappertutto. Due fratelli gemelli che, come Cyrano e Cristiano, aspettano la loro Rossana, e dove la vuoi aspettare se non in pasticceria?

La Compagnia

Roberto Abbiati attore, mimo, regista, cuoco che suona la cornamusa. Inizia a recitare all'età di 5 anni e qualche anno dopo fonda il Teatro dell'Arcobaleno. Collabora con il Teatro alla Scala, Bolek Polivka, Carlo Rossi, Francesco Niccolini. Dalla passione per "Moby Dick" nasce lo spettacolo veramente originale "Una tazza di mare in tempesta". Trova una storia straordinaria come quella della prima giraffa di Francia, e ne fa uno spettacolo: Il viaggio di Girafe. Lavora come pasticciere nella pasticceria di Leonardo Capuano, per far diventare il tutto uno spettacolo.

Leonardo Capuano attore e regista, collabora tra gli altri con Alfonso Santagata e con numerosi festival Voltera Teatro, Santarcangelo dei teatri, Castiglioncello. Alla fine del 2004 inizia ad allestire con Roberto Abbiati la pasticceria. Pasticceri, io e mio fratello Roberto debutta nell'estate del 2005 al Festival Costa degli Etruschi di Castiglioncello e da allora gira con innegabile successo deliziando i cinque sensi degli spettatori in giro per l'Italia.

**Compagnia
Abbiati - Capuano**



di e con **Roberto Abbiati** e
Leonardo Capuano
tecnica **Luca Salata**
assistente alla regia
Elena Tedde

dai 7 anni

Principio Attivo
Teatro



con **Dario Cadei, Silvia Lodi,**
Otto Marco Mercante, Cristina
Mileti, Giuseppe Semeraro

regia **Giuseppe Semeraro**
drammaturgia **Valentina Diana**

scenografie **Dario Cadei**
costumi **Cristina Mileti**

voce fuori campo
Rebecca Metcalf

bande sonore e musiche
Leone Marco Bartolo

dai 7 anni

sabato 8 settembre

La bicicletta rossa

“La bicicletta rossa” nasce da una forte necessità di raccontare e tradurre per la scena la storia di una famiglia capace di parlare dell’oggi. A tenere il filo della narrazione c’è Marta che come se sfogliasse un album fotografico ci racconta le strampalate ed eroiche avventure della sua famiglia. Marta non è in scena o meglio, c’è ma non si vede, è nel pancione di sua madre. Le vicende di cui Marta ci parla appartengono al nostro tempo pur essendo incastonate in un’epoca indefinita e lontana rendendo quasi fantastiche e surreali le azioni.

La famiglia di Marta per vivere mette le sorprese negli ovetti di cioccolato ma a complicare la sua vita, c’è BanKomat proprietario di tutto, della fabbrica degli ovetti, della casa ma anche della luna e delle stelle e nulla può essere fatto senza pagare qualcosa a BanKomat.

La forza di questa famiglia sta nella sua capacità di trasformare uno strumento di vessazione e oppressione in mezzo di liberazione e questo grazie a Pino, il fratello di Marta, che quasi per caso farà ritrovare alla famiglia la sua dignità e il suo riscatto.

La Compagnia

Principio Attivo Teatro raccoglie un gruppo di persone (attori, studiosi di teatro, giocolieri, ecc.) impegnati da anni, e in diversi modi, in ambito teatrale. L’associazione culturale “Principio Attivo” ha come suo scopo primario quello della promozione e diffusione del teatro, sfruttando la varietà dei saperi artistici che confluiscono nel teatro stesso, quindi scrittura, arte figurativa e tecno-scenografica, canto, coreografia, nonché competenze attoriali e registiche che ne sono alla base. L’incontro delle diverse professionalità nasce da una comune volontà di allargare il campo di azione non solo alla produzione di spettacoli, ma anche alla promozione di attività parallele e progetti multidisciplinari. L’unione di queste specificità ha fatto maturare l’interesse di unire le proprie competenze e capacità artistiche all’interno di un progetto complesso ed articolato, convinti che il lavoro di équipe possa far crescere la proposta artistica arricchendola di continui stimoli all’aggiornamento ed allo scambio.

**Hera è un mondo di luce e calore.
Al centro, ci siete voi.**  

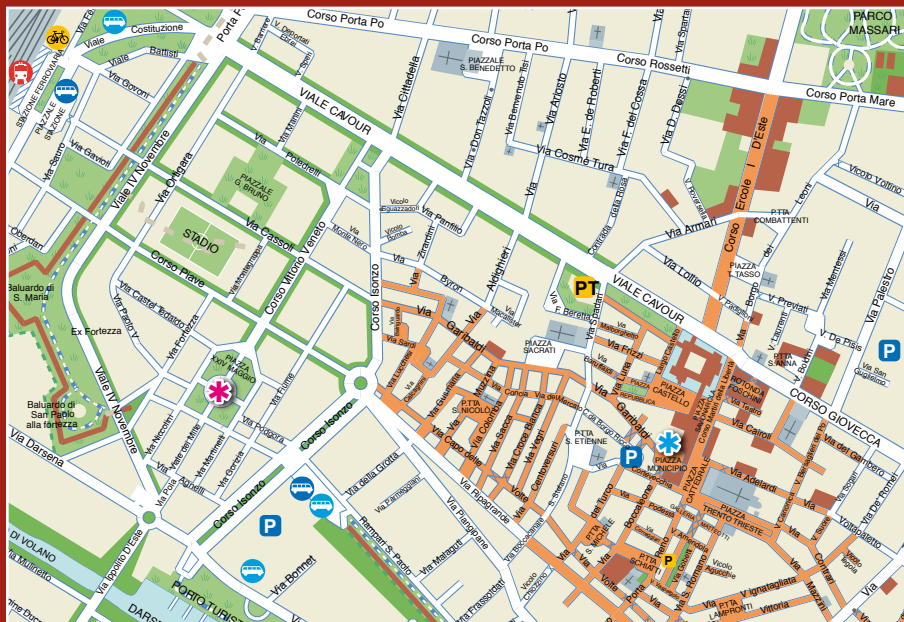
Semplicità

Servizio

Affidabilità

Vicinanza

Hera



Piazza XXIV Maggio dove hanno luogo tutti gli spettacoli in concorso di **festeba**, è facilmente raggiungibile dalla Stazione Ferroviaria (10 minuti a piedi), con l'autobus o con l'auto, servendosi dell'ampio parcheggio gratuito dell'Ex-MOF.

In caso di maltempo gli spettacoli serali di **festeba** si terranno alla Sala Estense in Piazza Municipale.

- ✳ Piazza XXIV Maggio
- ✳ Sala Estense

per informazioni:
www.festeba.it
www.estatebambini.it